

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval
Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 212186	6	10.12.2012	09.12.2016

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval
Optische Signalgeber / Visual alarm devices
PY X-S-05, PY X-S-05-SSM

Verwendung
Use
in automatischen Brandmeldeanlagen
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval
VdS 2344:2005-12
VdS 2504:1996-12 / 5.6
EN 54-23:2010

Köln, den 10.12.2012

Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212186 vom/ dated 10.12.2012

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Optischer Signalgeber / Visual Alarm Device	PY X-S-05		
Optischer Signalber / Visual Alarm Device	PY X-S-05-SSM		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212186 vom/ dated 10.12.2012

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Reports:	BMA 12071 BMA 12086 BMA 12087	15.08.2012 19.09.2012 18.09.2012	
PY X-S-05: Betriebs-/ Montageanleitung / Operating/Installation Instructions	30320-004e	07.2012	8
Anlage zur Betriebsanleitung / Annex to Operating Instructions	30320-005-1	28.08.2012	4
Funktionsbeschreibung / Functional description	30320-003	27.06.2011	3
Schaltbild / Circuit Diagram	30311 S-c	04.05.2011	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	30311 V0-c	31.10.2011	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	30311 P-c	31.10.2011	4
Typenschild / Label	30320-007-1a	17.10.2012	1
Stückliste / Parts List	30320-101	19.07.2012	1
Stückliste / Parts List	30320-102	19.07.2012	1
Stückliste / Parts List	30320-103	19.07.2012	1
Schaltbild / Circuit Diagram	30319 S-a	27.06.2011	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	30319 V0-a	27.06.2011	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	30319 P-a	27.06.2011	4
Schaltbild / Circuit Diagram	11711-001c	20.08.2007	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	11711-003c	20.08.2007	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212186 vom/ dated 10.12.2012

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Technische Zeichnung / Technical Drawing	11711-002c	20.08.2007	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	30320-001 01-A	20.10.2011	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	30303-021 01-B	10.02.2012	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212186 vom/ dated 10.12.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Die optischen Signalgeber Typen PY X-S-05 (DC 24 V / DC 48 V) und PY X-S-05-SSM (DC 24 V) entsprechen Typ B (Anwendung im Freien).

Typ PY X-S-05-SSM (DC 24 V) wird mit Softstart-Modul ausgeliefert.

In der Kategorie O sind die Signalgeber sowohl für Decken- als auch für Wandmontage geeignet.

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

PY X-S-05 / PY X-S-05 SSM:

Nennspannung (DC):	24 V
Betriebsspannungsbereich (DC):	18 V bis 30 V
Stromaufnahme:	300 mA

PY X-S-05:

Nennspannung (DC):	48 V
Betriebsspannungsbereich (DC):	40 V bis 60 V
Stromaufnahme:	170 mA



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 212186 vom/ dated 10.12.2012

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

Visual alarm devices type PY X-S-05 (DC 24 V / DC 48 V) and PY X-S-05-SSM (DC 24 V) are classified as Type B (outdoor applications).

Type PY X-S-05-SSM is delivered with soft start module.

In Category 0 the alarm devices are suitable for both ceiling and wall mounting.

Technical data (acc. manufacturer´s specifications):

PY X-S-05 / PY X-S-05 SSM:

Rated voltage (DC):	24 V
Operating voltage range (DC):	18 V to 30 V
Current consumption:	300 mA

PY X-S-05:

Rated voltage (DC):	48 V
Operating voltage range (DC):	40 V to 60 V
Current consumption:	170 mA